



TAXI

LA REDORTE - HOMPS - PÉPIEUX
Cathy et Pascal à votre service

AÉROPORTS & GARES
TRANSPORTS MÉDICAUX ASSIS
MINI-BUS 8 PLACES
LONGUES DISTANCES

04 68 91 67 67

www.aude.org/taxi

TABAC PRESSE LOTO CADEAUX

CATHY DELQUIÉ
3 AVENUE DU MINERVOIS, LA REDORTE

04 68 32 30 75

CROSSROADS

Bar d'ambiance Restaurant Traiteur

Cave voûtée, terrasse ombragée
Ouvert midi & soir, 7/7

04 68 75 09 77
06 23 29 34 44
la.batizze.crossroad@orange.fr

RESTAURANT PIZZERIA l'Arlequin

cuisine traditionnelle
pizzas sur place ou à emporter

ouvert midi et soir
fermé le mercredi,
samedi midi, dimanche midi

04 68 49 05 35

CA

Le bon sens a de l'avenir.

Lundi, mardi, mercredi & vendredi :
8h30-12h15 / 13h45-17h15
Jeudi : 9h15-12h15 / 13h45-17h15

04 68 10 74 11
www.ca-languedoc.fr

Agence de La Redorte,
2 Avenue Victor Hugo



Intermarché SUPER

OUVERT 7/7
9H00-12H30/15H00-19H30
SAMEDI NON STOP, DIMANCHE 9H00-12H30

NOS SERVICES

coopération mutualisme solidarité viticulteurs

CAVE COOPÉRATIVE L'AVENIR



Le Rivassel

Saveurs du terroir

LA PAUSE GOURMANDE
OUVERT TOUS LES JOURS, TOUTE LA JOURNÉE EN SAISON
un cadre, une carte, des saveurs...

confit de canard
Spécialités pareillade de poisson
foie gras maison

Restaurant Pizzeria Glacier

Tout l'été, ça bouge le vendredi !
Dîner concert
Programmation sur notre site

Location de vélos

Berges du Canal
11700 LA REDORTE
04.68.32.35.90

WWW.RIVASSEL.COM

Index des rues

8 mai 1945 (pl. du)	B2 Butte (rue de la)	B1-C1 Colombière (rue de la)	D2-E3 Glacière (r. de la)	C1-C2 Laval (ch. de)	A2-B2 Occitans (rue des)	C2-D2 Port (rue du)	E3 Rosiers (rue des)	D2
11 novembre (pl. du)	C2 Cardinal (imp. du)	C1-D1 Écoliers (rue des)	C2 Grenache (rue du)	A1 Lotissements (av. des)	B2 Palmeraie (rue de la)	B2 Puytes (rue Émile)	B2 Tennis (imp. du)	C3
Apothicaire (pl. de l')	C2 Carignan (rue du)	A1 Écureuils (imp. des)	B3 Hauts de la ville (rue des)	B2 Manège (rue du)	C3 Parc (allée du)	B3-C3 Pressoir (av. du)	C2 Tilleuls (rue des)	C2
Arbousiers (imp. des)	C3 Catalans (rue des)	C2 Égalité (rue de l')	D2-E2 Hugo (av. Victor)	C2-D2 Marché (rue du)	C2-D2 Pasteur (rue)	C2 Promenade (rue de la)	C2-D3 Tourterelles (ch. des)	B3-C3
Argent-Double (rue de l')	C1 Cathares (rue des)	C1-C2 Églantines (rue des)	E3 Jardin Public (rue du)	D2 Marronniers (imp. des)	C2 Pech (St-Jean-Nord ch. du)	E2 Pyrénées (rue des)	D2 Troubadours (rue des)	B2
Barry d'Amont (rue du)	B2 Cèdre (rue du)	C2 Église (pl. de)	C2 Jardiniers (rue des)	D2 Minervoises (av. du)	A1-C2 Pépières (rue des)	E2-E3 Quatre Vents (rue des)	B1 Voie ferrée (rue de l'anc.)	D2
Belges (imp. des)	C2-C2 Cévennes (rue des)	C1-C2 Étang (ch. de l')	A3 Jaurès (av. Jean)	C2-D2 Moulin Petit (anc. ch. du)	C2 Pic de Nore (rue du)	C2 République (av. de la)	D2-E2 Voie Romaine	D2
Boulodrome (rue du)	C2 Cité (rue de la)	C3 Forgerons (rue des)	C2-D2 Languedoc (av. du)	C1-C2 Moulin Petit (anc. ch. du)	B1-C1 Pin (allée du grand)	B2-B3 Rivière (rue de la)	C2-Roc (rue du)	C2
		C2 Gare (av. de la)	D3 Lauriers (imp. des)	C2 Mûriers (rue des)	B2 Pompe neuve (rue de la)	C2 Roc (rue du)	C2	C2
				C2 Observatoire (imp. de l')	C3 Port (av. du)	D2-E3 Roseraie (rue de la)	B2	B2



bienvenue à LA REDORTE EN MINERVOIS



Sise entre mer et montagne, à proximité de Carcassonne et de Narbonne et le long du Canal du Midi, la commune de La Redorte jouit d'une situation privilégiée. Elle offre un cadre de vie de châteaux et accueillant, ainsi qu'une vie de village riche et dynamique. Désormais pourvue d'une halte nautique, elle est un arrêt idéal dans le Minervois, que l'on y reste un après-midi, un week-end ou une vie.

Between sea and mountain, near Carcassonne and Narbonne, and built along the Canal du Midi, La Redorte is a charming rural town, with a unique situation: friendly, welcoming and warm living, and a dynamic community. Now endowed with a marina, La Redorte is an ideal call in the Minervois. For an afternoon, a week-end or a life.



PAYSAGE VITICOLE DU MINERVOIS



LA HALTE NAUTIQUE (E3)



TOUS LES ÉTÉS, LES JEUDIS ENFLAMMENT LA REDORTE

Vivre à La Redorte

SERVICES MUNICIPALUX

- **Mairie** : du lundi au vendredi, 10h00-12h00 et 16h00-18h30
04 68 27 80 80 www.laredorte.com / info@laredorte.com
- **La Poste** : du lundi au vendredi, 9h00-12h00 et 13h45-15h15
Le samedi 9h00-11h30. 04 68 91 41 30
- **Écoles**
École maternelle 04 68 91 60 77 - École primaire 04 68 27 80 85
- **Bibliothèque - Médiathèque** :
Mardi, jeudi : 15h00-18h00, samedi : 14h00-17h00. 2, rue du Jardin Public, 04 68 43 92 14
- **Cantine - ALAE** : lundi, mardi, jeudi et vendredi en période scolaire
04 68 91 68 74
- **Foyer municipal (Salle Jean Jaurès)** : 04 68 91 67 31
- **Portage des repas à domicile** : renseignements en mairie.
- **Salle des réunions classe enfantine** : 04 68 27 80 80
- **Salle des Sports** : judo, karaté, gymnastique, musculation, yoga
04 68 91 55 17
- **Stade municipal** : 04 68 91 44 54

TRI SÉLECTIF

- **Les déchets ménagers** : ramassage des sacs jaunes de tri sélectif le vendredi matin (tôt)
 - **Les déchets autres** que les ordures ménagères peuvent être déposés aux déchèteries de PUJCHÉRIC en priorité, du TINAL et de PÉPIEUX. Service gratuit.
- Renseignements : CDC du Haut-Minervois, 04 68 78 10 85

FESTIVITÉS

- Festival des Jeudis d'été de La Redorte (juillet-août)
www.lesjeudisdelaredorte.com
 - Fête nationale du 14 juillet
 - Fête locale (dernier week-end de juillet)
 - Réveillon de la Saint-Sylvestre
 - Cinéma : séances bimensuelles à la salle Jean Jaurès.
 - Ciné d'Or / Cinémaude.
- Renseignements : 04 68 27 80 80
www.cinemaude.org ou www.laredorte.com



BUS LA REDORTE-CARCASSONNE

En période scolaire : du lundi au samedi : 06h45, 07h50 et 13h20
Hors période scolaire : du lundi au samedi : 13h20
Renseignements : 04 68 25 85 45 - www.teissier.fr/horaires



L'ÉPANCHOIR DE L'ARGENT-DOUBLE

Histoire

Originellement la propriété de vassaux des comtes de Carcassonne, La Redorte est mentionnée pour la première fois en 1080. La croisade de 1209 fait passer le village parmi les possessions de la maison de Nigri, l'un des rares seigneurs occitans à avoir pris le parti de Simon de Montfort.

Entre 1667 et 1681, La Redorte connaît une époque de grande activité, autour du creusement du Canal du Midi, puis de la construction, en 1694, de l'épânchoir de l'Argent-Double.

Fin XVIII^{ème} siècle, la famille Nigri cède son domaine à la famille de Peyrat. À cette époque, le château s'adossait, au sud, à l'enceinte de la ville, et s'étendait sur un grand terrain. Après la Révolution, les Peyrat ne dirigent plus la ville mais continuent à posséder le château et la «Bâtisse». Ils vendent en 1849 ces possessions au Général comte Mathieu de La Redorte. C'est lui qui restaure le château, agrandit le parc, creuse divers tunnels pour relier les parties éparses et donner à l'ensemble l'aspect qu'on lui connaît aujourd'hui.

Le village entame une véritable transformation à partir du Second Empire et de la Troisième République : les rues sont pavées, un égout est installé, les premiers réverbères font leur apparition. L'actuelle mairie est construite en 1881. C'est dans ces années-là que le comte revend l'ensemble de ses terres, ainsi que le château, à la famille Bruguière.

Le 31 août 1887, un cyclone d'une violence inouïe ravage La Redorte. Tout un quartier est rasé mais le village se reconstruit peu à peu. L'alimentation en eau potable des particuliers est réalisée en 1900, l'éclairage public en 1902.

Aujourd'hui, La Redorte est une commune vivante, paisible et dynamique. La viticulture demeure l'activité économique prédominante. Le territoire produit des vins de Pays et d'AOC Minervois. Au bord du Canal du Midi, aux portes de la Montagne Noire et du Pays Cathare, La Redorte sait parfaitement allier la tradition et le progrès.

HISTORY

La Redorte, originally the property of vassals of the counts of Carcassonne, is first mentioned in 1080 AD. 1209's crusade against the cathars ravages the region and brings the town into the possessions of the house of Nigri, one of the rare occitan lord who rallied to Simon de Montfort's banner. Between 1667 and 1681, La Redorte is in a great economic boom, due to the works on the Canal du Midi, then to the building, in 1694, of the aqueduct called *épanchoir de l'Argent-Double*. At the end of the 1700's, the Nigri family sells the domain to the Peyrat family. At this time, the castle was built against the walls of the city and the domain included a large piece of land. After the French Revolution, the Peyrat are not the lords of La Redorte anymore but still own the castle and the «Bâtisse». They sell those buildings in 1849, the buyer being the General count Mathieu de La Redorte. The count rebuilds the castle, enhances the gardens and digg some tunnels, in order to connect the different parts of his domain. The castle, from this moment, begins to look like it looks today.

À voir, à faire

L'Épânchoir de l'Argent-Double

L'Épânchoir a été terminé en 1694 par Jean David et assure le bon fonctionnement hydraulique du Canal du Midi en permettant de déverser ses eaux excédentaires dans l'Argent-Double. Il a été conçu par Vauban. Cet ouvrage technique et architectural en pierres de taille, composé par une succession de onze arches, est incontournable et de nombreux amoureux du Canal du Midi viennent à La Redorte pour l'admirer. L'Épânchoir est classé au patrimoine mondial par l'Unesco.

Le passage secret

Il reliait autrefois le château à l'une de ses dépendances. On peut encore en admirer une partie, près du Grand Pin.

L'ancien pressoir

En plein cœur du village, se dresse, aujourd'hui fleuri, l'ancien pressoir à raisin, tout de bois et d'engrenages.

L'église

Il y a peu d'églises sur le fronton desquelles on peut lire la devise de la République. Celle de La Redorte est dans ce cas.

Les Jeudis d'été de La Redorte

Tous les jeudis de tous les étés, La Redorte s'embrace de mille feux : danse, théâtre, cinéma en plein air, concerts ... un été de festival. Tous les spectacles sont gratuits et ouverts à tous.

Port La Fabrique

L'ancien port commercial sur le Canal du Midi a été converti en halte nautique. Escale idéale pour ceux qui descendent le cours d'eau, c'est également une destination de promenade et de flâneries.

During the Second Empire and the Third Republic, La Redorte begins to change. The roads are paved, sewers are installed, and so are the first public lightings. The town hall is built in 1881. Around this period, the count sells his possessions to the Bruguière family. The 31st of August 1887, a violent cyclon devastates La Redorte. A whole district is destroyed. But, slowly, the town is rebuilt. There is drinkable water in every house as soon as 1900, and the public lighting installation is achieved in 1902.

Today, La Redorte is a peaceful, dynamic and living community. Wine-growing remains the main economic activity. The wines produced here are «vin de pays» and «AOP Minervois». Near the Canal du Midi, between the Cathar lands and the mountains, La Redorte manages to combine tradition and progress.

Sentiers de randonnée

Le Chemin Vert

Utilisateur : famille - VTT - Pédestre
Balisage : jaune et vert
Carte IGN : 2345 Est
Longueur : 25,2 km
Durée en VTT : 3h, durée à pied: 4h30

Sentier de l'Epanchoir et des douze Ponts

CARTE IGN : 2445 Ouest- Peyriac-Minervois (Série bleue : 1/25000)
DISTANCE : 15,5 km (1^{ère} boucle = 3,2 km + 2^{ème} boucle = 12,3 km)
DURÉE : à pied : 4h30 (1^{ère} boucle = 1h30 + 2^{ème} boucle = 3h)
POINT DE DÉPART : Port La Fabrique
POINT D'ARRIVÉE : idem
BALISAGE : Jaune
DIFFICULTÉ : Facile, circuit familial



HISTORY & PLACES OF INTEREST

PLACES OF INTEREST

THE AQUEDUCT (ÉPANCHOIR DE L'ARGENT-DOUBLE)

This building, dating from 1684 and made by Jean David, is necessary for the good hydraulic working of the Canal du Midi. It has been conceived by the famous architect Vauban. It is made in stone, and composed by eleven arches. L'Épânchoir is an unique piece of art, and many Canal du Midi lovers come to La Redorte just to see it.

THE SECRET TUNNEL

It used to connect the castle to an outbuilding. A part of the tunnel can still be seen in the center of La Redorte.

THE OLD WINE PRESS

In the heart of the town, stands the old wine press, surrounded by flowers, and nowadays painted, allowing the visitors to admire this ancient tool.

THE CHURCH

La Redorte's church is one of the very few, in France, which pediment is ornate by the Republic's motto : Liberté, Égalité, Fraternité.

LA REDORTE'S SUMMER THURSDAYS

Every Thursday, every summer, dance, theater, outdoors cinema and concerts cast a thousand lights upon La Redorte. A whole summer festival. The shows and entertainments are completely free, and opened for everyone.

PORT LA FABRIQUE

The old commercial port, on the Canal du Midi, has been transformed into a marina. It is an ideal call for tourists sailing on the canal. But it is, also, a charming destination for hikings and strolls.

Banque
Placements
Complémentaire santé
Complémentaire retraite
Prévoyance
Assurance habitation
Assurance auto
Assurance dépendance
Crédit

Particuliers
Professionnels



Deux agences à votre service

Agence Groupama LA REDORTE Agence Groupama RIEUX-MINERVOIS

7, avenue du Minervois
11700 La Redorte

8, avenue Clémenceau
11160 Rieux-Mvois

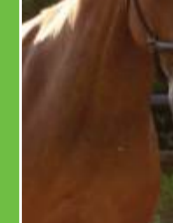
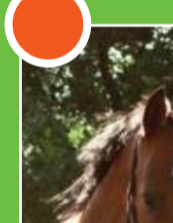
08 99 23 37 15

04 68 78 37 81



DOMAINE DES PÉNITENTS BLEUS
Métairie du Bois, La Redorte
04 68 91 54 74

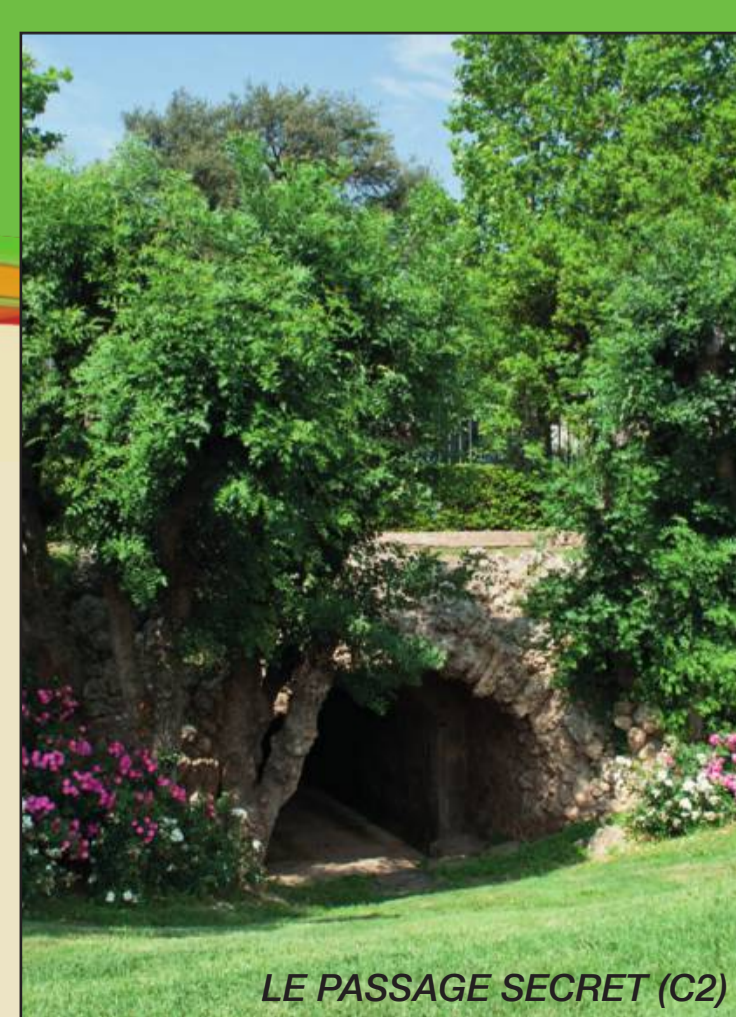
Domaine des Pénitents Bleus
VENTE ET DÉGUSTATION AU CAVEAU
7/7, 08H00 - 19H00



LA FERME DE BRAGOS
06 07 67 08 08

PROMENADES À CHEVAL
LE LONG DU CANAL DU MIDI

Accès : depuis la rue de la Promenade (centre), prendre tout droit à la fourche (la route qui monte), puis suivre la route goudronnée sur 1500m.
From Promenade street, go straight after the crossroads, then follow the paved road for 1500 meters.



LE PASSAGE SECRET (C2)